7 settembre - 15 dicembre 2024

7th September - 15th December

AUTUNNO IN BARBAGIA

Scopri i paesi nel cuore della Sardegna.

Discovering the villages in the heart of Sardinia.

Belvì

19 — 20 OTTOBRE

Belvì

19 — 20 OTTOBRE

TRA LE LEGGENDE CHE AVVOLGONO LA STORIA DI BELVÌ SI NARRA DI UNA BELLA FANCIULLA CHE CREAVA TESSUTI D'ORO NELLA CAVERNA AI PIEDI DEL TACCO CALCAREO DI **PITZU DE PRANU**, DOVE SONO STATI SCOPERTI I PRIMI INSEDIAMENTI PREISTORICI DELLA ZONA.

Il paese è circondato da stupendi boschi di noccioli, castagni e noci tra cui si incontrano alcuni splendidi esemplari secolari come ***"Sa nuje de tziu Pili"*** e gli enormi alberi di castagno in località **Nerca**. Secondo le leggende popolari qui abitano esseri fantastici come il ***Maschinganna***, che si diverte a spaventare con voci o suoni chi si avventura nelle foreste, e le ***Janas*** (fate) che di giorno tessono con fili d'oro, rinchiuse nelle loro case scavate nella roccia, e di notte vagano per le selve dove ballano e compiono i loro rituali. Divenute simbolo del paese, ***is caschettes*** – ***dolci della sposa*** – sono delicatissime creazioni, la cui ricetta è tramandata nei secoli e conserva ancora gli stessi metodi di lavorazione. Con l'uso delle materie prime locali, pasta di nocciole e miele aromatizzata con scorza d'arancio ne fanno un vero e proprio gioiello gastronomico. Le diverse forme di artigianato, come l'intaglio del legno e la lavorazione del ferro, sono il fiore all'occhiello di questa laboriosa comunità che ha saputo conservare e valorizzare le sue antiche tradizioni.

M. Carmela Folcheti

Belvì

19 — 20 OTTOBRE

AMONG THE LEGENDS SURROUNDING THE HISTORY OF BELVÌ, IT IS SAID THAT A BEAUTIFUL MAIDEN CREATED GOLDEN FABRICS IN A CAVE AT THE FOOT OF THE CALCAREOUS HEEL OF **PITZU DE PRANU**, WHERE THE FIRST PREHISTORIC SETTLEMENTS IN THE AREA WERE DISCOVERED.

The village is surrounded by magnificent hazelnut, chestnut, and walnut woods, among which you can find some splendid centuries-old specimens such as ***"Sa nuje de tziu Pili"*** and the enormous chestnut trees in the locality of **Nerca**. According to popular legend, fantastic creatures such as the ***Maschinganna*** inhabit these forests, delighting in frightening those who venture into the woods with voices or sounds. The ***Janas*** (fairies) are said to weave with golden threads during the day, confined to their rock-hewn homes, and at night roam the forests where they dance and perform their rituals. Having become a symbol of the village, ***is caschettes*** – bride's sweets – are delicate creations, whose recipe has been handed down through the centuries and still preserves the same methods of preparation. Using local ingredients such as hazelnut paste and honey flavored with orange zest, they are a true gastronomic jewel. The various forms of craftsmanship, such as wood carving and ironworking, are the pride of this hardworking community, which has been able to preserve and enhance its ancient traditions.

EDIZIONE 2024 AUTUNNO IN BARBAGIA

VENERDÌ 18 OTTOBRE

GIOCHI E SAPORI IN BARBAGIA
Ore 20:30
Reading Musical-Letterario
Bar Cafè Edera, Via Roma

SABATO 19 OTTOBRE

ore 15:00
Apertura delle mostre e dei punti di interesse
Lungo le vie del paese;
ore 16:00
Ajò a giogare
Il gioco si trasforma in un momento di conoscenza e confronto tra persone con diverse radici culturali, dove sono invitati a partecipare e ad essere protagonisti dell'evento
ore 16:00
Rappresentazione de
Su giogu de su cignedhu
Piazza Repubblica
ore 17:00
Vestizione dell'**abito tradizionale**
Piazza Repubblica
Ore 18:00
Cottura arrosto delle **castagne** nella caratteristica padella gigante e distribuzione gratuita.
Ore 18:00
Musica itinerante:
– ***Fantasias De Ballos***
Balli in piazza presso
Piazza Repubblica
– **Cavalli Acoustic** (Musica)
Garden Bar
Viale IV Novembre

DOMENICA 20 OTTOBRE

ore 10:00
Apertura delle mostre e dei punti di interesse lungo le vie del paese.
ore 10:30
Rappresentazione de
Su giogu de su cignedhu
e a seguire, per l'intera giornata
Ajò a giogare
Il gioco si trasforma in un momento di conoscenza e confronto tra persone con diverse radici culturali, dove sono invitati a partecipare e ad essere protagonisti dell'evento.
Dalle ore 11:00
Esibizione itinerante Gruppi Folk
Ore 12:30
Profumi e sapori del bosco
Preparazione e degustazione in piazza dei prodotti tipici locali.
Ore 15:00
Festival Artistico Musicale
Rassegna Folk
Sardegna Balla
Capodanno in Barbagia
Tradizioni e spettacolo
ideato e condotto da
GIULIANO MARONGIU
& ROBERTO TANGIANU
Con la partecipazione di:
- MARIA LUISA CONGIU
- CECILIA CONCAS
- FABRIZIO SANNA
- LAURA SANTUCCIO

Ore 17:00
Cottura arrosto delle **castagne** nella caratteristica padella gigante e distribuzione gratuita;

I GIOCHI TRADIZIONALI

SABATO 19 OTTOBRE

Dalle ore 15:00
Grandi giochi in legno tradizionali per bambini ed adulti
Viale IV Novembre
Dalle ore 16:00
Ajo' a giogare
rappresentazione de
Su Giogu de Su cignedhu
Piazza Repubblica

DOMENICA 20

Dalle ore 10:30
Grandi giochi in legno tradizionali per bambini ed adulti
Viale IV Novembre
Dalle ore 10:30
Ajò a giogare
Rappresentazione de
Su giogu de su cignedhu
Piazza Repubblica
Dalle ore 10:30
Su tirollasticu
Via Lamarmora;
Tira cerchiettos,
Pincaredhu e ***Su cilcu***
Via Marconi.
Sa balduffula
Piazzetta Casula;
Carruccios
Vico Gennargentu;
Ore 15:00
Torneo di ***Balduffula***
piazzetta Casula.
Ore 16:00
Torneo ***Sa Murra*** per ragazzi
Piazza Repubblica.
Ore 16:30
Su giocu de ***Su cignedhu***
po tottus!!!!!!!
Piazza Repubblica

DA VEDERE

Allestimento antica aula scolastica;
Bir'e sentimentos:
poesie intineranti;
Esposizione e lavorazione del legno locale

LE MOSTRE

MAAC
Museo all'Aperto di Arte Contemporanea;
Mostra dei paramenti sacri;
Mostra del giocattolo antico;
Mostra del giocattolo tradizionale;
Mostra dell'abito tradizionale;
Mostra della lavorazione dei dolci tipici di Belvì "Is caschettes"
Mostra pomologica;
Sa buttega de Tiu Tolu;
Su funnagu de Maria Tolu;
Stazione ferroviaria

viale
IV novembre

FRIDAY, OCTOBER 18TH

GAMES AND TASTES OF BARBAGIA
8:30 pm
Musical-Literary Reading,
Bar Cafè Edera, Via Roma

SATURDAY, OCTOBER 19TH

3:00 pm
Opening of exhibitions and points of interest
Along the village streets

4:00 pm
Ajò a giogare (Let's Play!)
The game becomes a moment of knowledge and comparison between people with different cultural roots, where everyone is invited to participate and be a protagonist of the event

4:00 pm
Representation of Su giogu de su cignedhu
Piazza Repubblica

5:00 pm
Dressing in traditional attire
Piazza Repubblica

6:00 pm
Roasted chestnuts cooked in a giant pan and free distribution.

6:00 pm
Street music:
- Fantasias De Ballos: Dancing at Piazza Repubblica
- Cavalli Acoustic (Music)

Garden Bar
Viale IV Novembre

SUNDAY, OCTOBER 20TH

10:00 am
Opening of exhibitions and points of interest
Along the village streets

10:30 am
Representation of Su giogu de su cignedhu
Piazza Repubblica
Followed by, throughout the day
Ajò a giogare (Let's Play!)
The game becomes a moment of knowledge and comparison between people with different cultural roots, where everyone is invited to participate and be a protagonist of the event

From 11:00 am
Itinerant Folk Groups Performance

12:30 pm
Flavors and scents of the forest
Preparation and tasting in the square of local products.

3:00 pm
Artistic Music Festival
Folk Festival - *Sardegna Balla Capodanno in Barbagia*
Traditions and performances created and conducted by
GIULIANO MARONGIU & ROBERTO TANGIANU
With the participation of:
MARIA LUISA CONGIU, CECILIA CONCAS, FABRIZIO SANNA, LAURA SANTUCCIO

5:00 pm
Roasted chestnuts cooked in a giant pan and free distribution.

TRADITIONAL GAMES

SATURDAY, OCTOBER 19TH

From 3:00 pm
Giant Wooden Games
Enjoy a variety of traditional wooden games suitable for all ages,
located on Viale IV Novembre.
From 4:00 pm
Ajò a giogare (Let's Play!)
Witness a demonstration of the traditional game of Belvì, "Su Giogu de Su cignedhu," in Piazza Repubblica.

SUNDAY, OCTOBER 20TH

From 10:30 am
Giant Wooden Games
Enjoy a variety of traditional wooden games suitable for all ages
located on Viale IV Novembre.
From 10:30 am
Ajò a giogare (Let's Play!)
Witness a demonstration of the traditional game of Belvì,
Su Giogu de Su cignedhu
in Piazza Repubblica.
From 10:30 am
Discover Traditional Games
Explore different traditional games throughout the village
Su tirollasticu
Via Lamarmora,
Tira cerchiettos,
Pincaredhu and Su cilcu
Via Marconi,
Sa balduffula
Piazzetta Casula,
Carruccios
Vico Gennargentu.
3:00 pm
Balduffula Tournament:
Compete in a friendly tournament of the traditional game, Balduffula Piazzetta Casula.

4:00 pm
Sa Murra Tournament
Young people are invited to participate in a Sa Murra tournament
Piazza Repubblica.

4:30 pm
Su giogu de Su cignedhu for All
Piazza Repubblica.

MUST-SEE

Historical reconstruction of a schoolroom;
Bir'e sentimentos street poetry
Display and working of local wood

EXHIBITIONS

MAAC_Open-Air Museum of Contemporary Art
Exhibition of Sacred Vestments
Exhibition of Antique Toys
Exhibition of Traditional Toys
Exhibition of Traditional Attire
Exhibition of the production of typical Belvì sweets "Is caschettes"
Pomology Exhibition
Sa buttega de Tiu Tolu
Tiu Tolu's Shop
Su funnagu de Maria Tolu
Maria Tolu's emporium
Railway Station

CUORE DELLA SARDEGNA

Seguici su | Follow us on
www.cuoredellasardegna.it

REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

A.S.P.E.N. - AZIENDA SPECIALE
CAMERA DI COMMERCIO NUORO

Banco di Sardegna
Gruppo BPER Banca